

**Автономная некоммерческая организация высшего образования
«Поволжский православный институт имени Святителя Алексия,
митрополита Московского»**

Кафедра зарубежной филологии

Направление подготовки 45.03.01 Филология
Направленность (профиль) «Зарубежная филология
(английский язык и литература; теория и практика перевода)»

БАКАЛАВРСКАЯ РАБОТА

на тему:

«Концепт «идеология» в английском языке (на материале текстов СМИ)»

Выполнила студентка
4 курса группы ЗФ-401
очной формы обучения
Большакова Ольга Евгеньевна

(подпись)

Научный руководитель
Гориславец Екатерина
Викторовна, кандидат
филологических наук, доцент

(подпись)

Допустить к защите:
Заведующий кафедрой

(подпись)

(И.О.Ф.)

« » 20 г.

Тольятти
2021

ОГЛАВЛЕНИЕ

ВВЕДЕНИЕ	5
Глава 1. Концепт и концептуальная метафора.....	9
1.1 Понятие концепта в когнитивной лингвистике	9
1.2 Теория концептуальной метафоры	16
Выводы к главе 1	20
Глава 2. Концептуализация идеологии в английском языке	22
2.1 Идеология в толковых словарях английского языка.....	22
2.2 Концептуальные признаки идеологии	24
2.3 Метафорическая концептуализация идеологии.....	34
Выводы к главе 2.....	56
ЗАКЛЮЧЕНИЕ	58
БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК	60

ВВЕДЕНИЕ

Когнитивная наука — это направление научных исследований, изучающее человеческий разум и мышление, а также связанные с ними мыслительные (психические, ментальные) процессы и состояния. Объектом когнитивной науки является когниция, т. е. познавательная деятельность человека, и связанные с познанием структуры и явления, и потому когнитивная наука стремится исследовать феномен знания во всех аспектах его получения, хранения, переработки и использования. Когнитивистика, включая изучение языка, направлена на сам процесс мысли.

Когнитивная лингвистика возникла на базе когнитивной науки первоначально как прикладная дисциплина, связанная с компьютерным моделированием процессов человеческого мышления. Она изучает самые разные способы взаимодействия когнитивных и языковых структур; моделирует структуры знания, лежащие в основе значений конкретных языковых единиц, категорий их реализаций; определяет роль этих знаний в системе представлений о человеке.

Современная когнитивная лингвистика изучает, прежде всего, природу, усвоение и использование языкового знания [10, с. 6].

В настоящее время можно определить два основных направления исследований в когнитивной лингвистике. К первому относятся исследования на тему различных форм содержания концептуального знания, ко второму — работы о содержательной специфике и областях применения единиц концептуальной системы [10, с. 7].

Обе группы исследований отталкиваются от понятия «концепт». Концепты — это мыслительные образы, стоящие за языковыми знаками, означаемые языковых знаков. Понятие концепта, пришедшее из когнитологии, оказалось важным и нужным для изучения языка и легло в основу когнитивной лингвистики. Из концептов составляется семантическое пространство конкретного языка, а по семантическому пространству можно

судить о структурах знаний в их конкретно-национальном преломлении [17, с. 5].

Так как концепты являются продуктом культуры и человеческого сознания, их восприятие и сама суть концепта может меняться вместе с изменениями, которым подвергается культура социума. Концепт «идеология», который будет рассмотрен в данной работе, сам по себе является в достаточной мере абстрактным, а изменения в общественном сознании, подкрепленные в том числе появлением и укреплением в современном обществе новых, совершенно различных идеологий, делают общественное мнение о таком феномене, как идеология еще более неопределенным. Этим обуславливается актуальность изучаемой темы.

Объектом данного исследования является концепт «идеология» в сознании представителей англоговорящего лингвосоциума.

Предметом изучения являются средства объективации концепта «идеология» в английском языке в текстах средств массовой информации.

Цель исследования состоит в выявлении специфики языкового представления концепта «идеология» в сознании представителей англоязычного социума. Поставленная цель предусматривает решение следующих задач:

1. Рассмотреть понятие «концепт» в когнитивной лингвистике.
2. Изучить теорию концептуальной метафоры.
3. Выделить основные признаки понятия «идеология» в англоязычных толковых словарях.
4. Выявить признаки концепта «идеология» и представляющие его концептуальные метафоры на основе текстов англоязычных СМИ.

Практическая значимость работы представляет собой возможность использования ее результатов при преподавании английского языка.

При исследовании были использованы следующие методы: метод сплошной выборки, дефиниционный анализ, контекстуальный анализ, метод интерпретации, концептуальный анализ, статистический метод.

Материалом исследования послужили тексты из таких журналов как The Telegraph, The Times & The Sunday Times, The Independent, The Washington Post, The Guardian и др. за период с 2016 по 2021 год. Также были использованы такие англоязычные словари, как Longman Dictionary of Contemporary English, Collins English Dictionary, Dictionary by Merriam-Webster и др.

Теоретическую базу исследования составляют работы Н.Д. Арутюновой, А. П. Бабушкина, А. Н. Баранова, В.И. Карасика, Ю. Н. Караулова, Е.С. Кубряковой, З.Д. Поповой, Т. Г. Скребцовой, Г.Г. Слышкина, И.А. Стернина и др.

На защиту выносятся следующие положения:

1. концепт представляет собой условную ментальную единицу представления знаний человека о мире и культуре;
2. концептуальная метафора является важным средством структурирования понятийной системы человека;
3. наряду с набором постоянных признаков, в составе концепта «идеология» также присутствует большое количество вариативных признаков, которые проявляются не всегда;
4. значительную роль в концептуализации идеологии в сознании носителей английского языка играет метафора.

Апробация результатов дипломной работы: В рамках дипломного исследования на IV Региональной молодежной научно-практической конференции был представлен доклад по теме «Концепт «идеология» в английском языке (на материале текстов СМИ)».

Бакалаврская работа состоит из введения, двух глав, заключения и библиографического списка.

Во введении устанавливаются актуальность, цель и задачи исследования, обозначаются объект, предмет, методы и материал исследования. В первой главе рассматривается понятие концепта в когнитивной лингвистике и теория концептуальной метафоры. Во второй

главе проводится анализ словарных дефиниций и текстов СМИ, и выявляются признаки концепта «идеология», а также метафоры, которыми он представлен в английском языке. В заключении подводятся итоги проведенного исследования и излагаются основные выводы. Библиографический список содержит использованные источники информации и состоит из 53 наименований.

Глава 1. Концепт и концептуальная метафора

1. 1. Понятие концепта в когнитивной лингвистике

Смыслы, которыми оперирует человек в своей мыслительной деятельности и которые отражают его опыт и знание, содержатся в сознании в виде особых ментальных структур, получивших в когнитивной науке название концептов [32, с. 90].

Приведем несколько наиболее распространенных определений понятия «концепт».

Ю.С. Степанов видит концепт как существующий в ментальном мире человека «пучок» представлений, понятий, знаний, ассоциаций, переживаний, которые сопровождают слово» [34, с. 43]

З.Д. Попова и И.А. Стернин представляют концепт как «глобальную мыслительную единицу, представляющую собой квант структурированного знания» [19, с. 4].

Анна Вежбицкая определяет концепт как объект из мира «Идеальное», имеющий имя и отражающий определенные культурно-обусловленные представления человека о мире «Действительность» [28, с. 59].

Г.Г. Слышкин и В.И. Карасик же понимают концепт как условную «многомерную ментальную единицу с доминирующим ценностным элементом», которая «существует в индивидуальном или коллективном сознании» [9, с. 76].

Как можно заметить из определений, концепт рассматривается не только с точки зрения содержащейся в нем ментальной информации о каком-либо предмете или явлении, но и как единица культуры. В данной работе как за основу будет взято определение Г.Г. Слышкина и В.И. Карасика.

Рассмотрим основные критерии определения культурных концептов.

Принято считать культурные концепты понятиями, представляющими собой культурные ценности, и выражающимися в первую очередь

абстрактными существительными типа вера, любовь, добро, зло и т.п. То есть концепты в своей вербальной форме являются «ключевыми словами» языка и культуры. По словам Н.Д. Арутюновой, даже при всей значимости подобных мировоззренческих понятий для каждого человека раскрыть их точное содержание могут немногие [34, с. 3]. «Сущность таких слов в узусе расплывчата. Носители языка не знают их точных дефиниций и, как правило, не узнают их по словарям». Даже понимая значение концепта разумом, люди зачастую не могут воспроизвести его вербально [3, с. 171]. Такие понятия по-разному интерпретируются различными философами, культурологами, литературоведами. Каждая наука имеет свой взгляд на те или иные концепты.

Так как концепт содержит в себе ценностный компонент, он вербализуется большим количеством синонимов, а также становится темой для пословиц и поговорок, раскрывается в художественных произведениях, встречается в названиях книг и фильмов и т.д. Понятие, «глубоко укоренившееся в языке и культуре народа и поэтому являющееся диахронической константой языка и культуры», и будет являться концептом [15, с. 67].

Культурный концепт всегда является объектом оценки. Возможность использования оценочных выражений по отношению к тому или иному явлению можно считать признаком того, что в данной культуре существует концепт, основанный на этом явлении действительности [9].

Также культурными концептами, являющимися отражением картины мира определенного социума, можно считать те, что представлены с помощью безэквивалентных лексических единиц, т.е. слов, «которые в процессе лингвокультурной трансляции требуют не пословного, а описательного толкования» [16, с. 85]. Данное положение не является однозначным в лингвистической науке, так как в этом случае возникает вопрос о том, что именно следует считать безэквивалентными лексическими единицами, так как известно, что в каждом языке есть слова, которые

описывают культурные реалии и потому не имеют своих семантических эквивалентов в других языках.

Концепт также отличается от понятия. Под понятием имеется виду «мысль, отражающая в обобщенной форме предметы и явления действительности посредством фиксации их свойств и отношений» [33, 383-394]. Концепт же, помимо описательно-классификационных, включает также образно-эмпирические и чувственно-волевые характеристики [8]. В отличие от понятий, «концепты не только мыслятся, они переживаются. Они – предмет эмоций, симпатий и антипатий...» [34, с. 43]. В.Г. Зусман, разделяя концепт и понятие, указывает на коммуникативную структуру концепта, который отражает изменчивую сущность мира, проявляющегося в диалоге. Понятие же существует независимо от общения [7, с. 46].

Концепт, представляя собой сущность идеальную, не имеет четкой организации. Однако в его структуре, с определенной долей условности, можно выделить набор признаков, различных по своей значимости для представителей того или иного социума, а также по объему, степени абстрактности т.п. Одним из самых распространенных способов представления внутренней структуры концепта является его описание в терминах ядра и периферии: к ядерным признакам, как правило, относят постоянные, неизменяемые признаки концепта, а также те образы и ассоциации, которые наиболее актуальны для носителей языка. К периферийным признакам относят менее значимые и более абстрактные признаки, которые характеризуются своей вариативностью и могут изменяться в зависимости от различных факторов.

Особый интерес представляет рассмотрение структуры концепта в культурологическом ракурсе. Ю.С. Степанов, интерпретируя концепт, прежде всего как «коллективное достояние духовной жизни народа», отмечает, что концепт имеет «слоистое» строение; его слои - это «результат, «осадок» культурной жизни разных эпох» [34, с. 49]. К структуре концепта принадлежит как все то, что принадлежит понятию, так и то, что «делает его

фактом культуры – исходная форма (этимология); сжатая до основных признаков содержания история; современные ассоциации, оценки и т.д.» [34, с. 43]. В структуре концепта выделяются: 1) основной, актуальный признак, в нем концепт выступает как средство общения и взаимопонимания для всех носителей определенного языка и культуры; 2) дополнительные признаки концепта, которые актуальны только для членов отдельных социальных групп; 3) этимологический признак, который не осознается носителями языка и выявляется исключительно исследователями [34, с. 47].

Существуют различные классификации концептов. В зависимости от того, присутствует ли в структуре концепта ценностный компонент, т.е. от того, насколько актуальным и важным является данное понятие для носителей данной культуры, концепты, к которым апеллируют «ключевые слова» языка, выделяются в особую группу.

По своему содержанию концепты делятся на представления, схемы, фреймы, скрипты, гештальты и др. Между различными видами концептов, однако, не существует абсолютно четких границ [3; 19]. В данной классификации концепт представлен как родовой термин с более высокой степенью обобщенности по сравнению с его разновидностями.

1. Представление (мыслительная картинка) – это обобщенный чувственный образ предметов или явлений, более или менее одинаковый для носителей одного языка. Концепты-представления выражаются в языке преимущественно лексическими единицами конкретной семантики. Об этом свидетельствуют их словарные определения, многие из которых практически целиком состоят из перечисления чувственно воспринимаемых признаков предмета, например: ласточка – перелетная птица с узкими, острыми крыльями, юркая и быстрая в полете. Представления статичны и отражают совокупность наиболее ярких внешних, чувственно воспринимаемых признаков отдельного предмета или явления.

2. Схема – концепт, представленный некоторой обобщенной пространственно-графической или контурной схемой, такой концепт легко нарисовать. Например, это может быть схематическое изображение дерева или реки.

3. Фрейм – это многокомпонентный концепт, объемное представление, некоторая совокупность стандартных знаний о предмете или явлении. Например, магазин (компоненты – покупать, продавать, товары, стоять, цена и др.)

4. Скрипт (сценарий) – последовательность нескольких эпизодов во времени; это стереотипные эпизоды с признаком движения, развития. Фактически это фреймы, разворачиваемые во времени и пространстве как последовательность отдельных эпизодов, этапов, элементов, например: посещение театра, поездка на метро.

5. Понятие (логически-конструируемый концепт) – вид представления знаний, который лишен образности. Такой концепт состоит из наиболее общих, существенных характеристик предмета или явления и является результатом их рационального отражения и осмысления. Понятия представляются в языке, как правило, терминологической и производственной лексикой (баобаб – широколистственное растение из семейства зонтичных) [20, с. 72].

6. Концепт-инсайт (данный термин для обозначен структур знаний был введен А.П. Бабушкиным) содержит заключенную в слове информацию о конструкции, внутреннем устройстве или функциональном предназначении предмета (зонт, ножницы).

7. Гештальт – комплексная, целостная функциональная мыслительная структура, которая упорядочивает многообразие отдельных явлений в сознании. Гештальт представляет собой целостный образ, включающий чувственные и рациональные элементы, а также динамичные и статичные аспекты объекта или

явления. В гештальт могут входить представления, фреймы, сценарии и т.д. (быт – «мытьё посуды на кухне, телевизор в доме, уборка квартиры»).

8. Калейдоскопические концепты – это концепты абстрактных номинаций. Они являются результатом метафоризации и не имеют постоянных фиксированных ассоциатов, поскольку разворачиваются то в виде мыслительных картинок, то в виде фрейма, схемы или сценария (красота, долг, честь, добро) [13].

Также концепты могут быть разделены по функции, выполняемой ими в языке, на лексически и грамматически выраженные. Существует точка зрения, согласно которой центральные для человеческой психики концепты объективированы в грамматической подсистеме языка, которая является базой для дальнейшей лексической объективации: «...грамматическая категоризация создает ту концептуальную сетку, тот каркас для распределения всего концептуального материала, который выражен лексически» [32, с. 90-93].

По принципу носителя концепты разделяются на национальные, групповые и индивидуальные. Совокупность концептов, содержащихся в индивидуальном и коллективном сознании формирует концептосферу отдельного носителя языка, группы или целого народа. Под концептосферой Д.С. Лихачев, которым и был введен данный термин, понимает совокупность потенций, содержащихся в словарном запасе как всего языка в целом, так и отдельного человека [12, с. 282]. Признается также существование общечеловеческой концептосферы, состоящей из таких констант человеческого бытия, присущих сем представителям человечества, таких как: добро и зло, высшее и низшее и т.д.

Индивидуальные концепты принадлежат отдельному человеку, вследствие чего отличаются большей оригинальностью и разнообразием. Они могут содержать ассоциации и оценки, которые не разделяет большинство людей, принадлежащих к той же культуре и социальной

группе. Это можно объяснить тем, что коллективное восприятие концептов и коллективный опыт в целом является производным от восприятия и опыта конкретных индивидов, составляющих данный коллектив [25, с. 20-21]. Однако общность языка поддерживается благодаря единой для всего народа концептосферы, без которой общение между членами одного языкового коллектива бы представлялось возможным. Богатство культуры нации определяет богатство ее концептосферы. Она «помогает понять, почему язык является не просто способом общения, но неким концентратом культуры» [12, с. 282, 287]

Представители когнитивной науки считают, что языковые средства являются непосредственно наблюдаемыми результатами когнитивной деятельности человека, и именно поэтому через них легче всего раскрыть содержание концептов. Семантика слов, свободных словосочетаний и фразеологизмов, структурных и позиционных схем предложений, текстов представляют собой важный и достаточно полный источник информации о концептах [19].

Имя концепта – не единственный «ключ», с помощью которого можно активировать в сознании человека мыслительную сущность, связанную с данным именем. Напротив, апелляция к одному и тому же концепту возможна с помощью различных языковых единиц различных уровней [9].

Концепт может быть реализован в коммуникации не только вербально, но и невербально: «В культуре не только слова, но и материальные предметы могут нести духовный смысл; между духовной и материальной культурой нет резкой непреходимой границы... Концепты могут «парить» над концептуализированными областями, выражаясь как в слове, так и в образе или материальном предмете» [34, с. 75].

Например, и концепт «идеология» может реализовываться в сознании человека не только вербальными средствами. «Ключами» к нему могут являться различные идеологические символы, воплощающие в себе некие ценности и идеалы, например: гербы, памятники, гимны, жесты и т.д. В.Г.

Зусман отмечает, что с ситуации коммуникации чаще сего проявляется гибридная (вербальная и невербальная) репрезентация концепта [7, с. 43].

Таким образом, обобщая все вышесказанное, можно заключить, что концепт – это условная ментальная единица, которая существует в сознании одного человека или коллектива является совокупностью представлений, знаний и ассоциаций относительно какого-либо явления, представленного определенным словом. В его структуре можно условно выделить ядерные, то есть присущие ему на постоянной основе, и периферийные, то есть вариативные признаки. Существуют различные классификации концептов, например, по содержанию, по наличию в их структуре ценностного компонента, по функции в языке, по их носителям. Слово также не является единственным средством обращения к концепту в сознании человека, к нему можно апеллировать с помощью различных символов.

1.2. Теория концептуальной метафоры

Большой резонанс в когнитивной лингвистике вызвала теория концептуальной метафоры Дж. Лакоффа и М. Джонсона [11]. В отличие от классического представления о метафоре только лишь как о средстве художественной выразительности, когнитивная наука считает это явление как способ, с помощью которого человек структурирует свою понятийную систему.

Дж. Лакофф и М. Джонсон указывают, что метафора не является только лишь явлением языка [11, с. 145]. Они утверждают, что та понятийная система, в которой и мы мыслим и действуем, по своей сути является метафоричной [11, с. 3]. Далее кратко перечислены основные положения данной теории.

1. Сущность метафоры состоит в том, что одно явление осмысливается и переживается в терминах другого.

2. Понятийная система человека упорядочивается и определяется метафорически. Именно благодаря существованию метафоры в понятийной системе человека метафора становится возможна как языковое выражение. Язык предоставляет важную информацию о том, как работает человеческая понятийная система, так как именно на ней основывается вербальное общение.

3. Метафоризация основана на взаимодействии двух структур знаний — когнитивной структуры «источника» (source domain) и когнитивной структуры «цели» (target domain). В процессе метафоризации некоторые области цели структурируются по образцу источника, происходит «метафорическая проекция». При этом проецируется не только имя с его прямым значением, а целостная концептуальная структура (схема, фрейм, сценарий), активируемая в сознании носителя языка некоторым словом, именуемым фокусом метафоры. Это происходит благодаря конвенциональной связи данного слова с концептуальной структурой.

4. Базовая метафора – метафора человеческого тела (The mind is inherently embodied).

5. Концептуальные метафоры обычно не ощущаются носителями языка именно как метафоры, так как из-за своей естественности и того, насколько глубоко они пронизывают мышление человека, данные метафоры понимаются как очевидные, являющиеся прямым описанием явлений внутреннего мира человека.

6. Концептуальная метафора дает возможность понять чрезвычайно сложные ситуации, феномены и абстрактные понятия (идеи, эмоции) [11].

Дж. Лакофф и М. Джонсон подразделяют концептуальные метафоры на три типа: ориентационные, структурные и онтологические.

Ориентационные метафоры структурируют разнообразные понятийные области в соответствии с основными линейными ориентациями человека в пространстве, которые хорошо знакомы и известны благодаря моторному опыту. Эти метафоры наделяют понятия пространственной ориентацией с

противопоставлениями по типам «верх – низ», «внутри – снаружи», «центральный – периферийный» [6, с. 192]. Особенностью ориентационной метафоры является то, что она представляет собой результат взаимодействия не отдельных концептов, а целых систем концептов, которые находятся в определенной пространственной оппозиции по отношению друг к другу [21].

Ориентационные метафоры типа «верх-низ» основаны на том, что счастье в представлении человека сравнимо с подъемом или полетом, а несчастье – с придавленностью к земле и падением. Из этого следует, что любой прогресс воспринимается человеком как движение вверх и имеет вертикальную направленность.

Ориентационные метафоры не произвольны и основаны на физическом и культурном опыте отдельного индивида или группы. Система ориентационных метафор основывается на фундаментальных ценностях той или иной культуры. Несмотря на то, что оппозиции типа «верх - низ», «внутри - снаружи» имеют физическую природу, Дж. Лакофф отмечает, что основанные на них ориентационные метафоры могут различаться в отдельных культурах. Например, существуют культуры, в рамках которых будущее воспринимается впереди, в других же культурах – позади [6, с. 193].

Например, пространственные метафоры участвуют в формировании такого понятия, как «социальные классы» и в разделении взглядов и убеждений человека на прогрессивные и устаревшие. Более привилегированное положение человека в обществе ассоциируется с нахождением наверху, а прогрессивные взгляды считаются чем-то, находящимся впереди по отношению к другим убеждениям.

Структурные метафоры дают «возможность использовать одно высоко структурированное понятие для структурирования другого» [29, с. 662].

Такие метафоры воплощаются как в полисемии, так и в целостных метафорических контекстах, более того, они имеют вариативный характер в разных культурах и, соответственно, в разных языках. Структурные метафоры не только позволяют глубоко проникнуть в суть понятия, но и

«используют» для освоения того или иного понятия ранее проработанные концепты.

Т. Скребцова, детально анализируя природу структурных метафор, указывает на ряд важных составляющих, которые выступают необходимым условием для их фиксации.

Первой отличительной особенностью выступает регулярность, которая может быть подтверждена числом соответствующих метафорических выражений. В данном случае обоснование метафорического отображения, по мнению Т. Скребцовой, напрямую связано с так называемым «корпусом примеров». Чем больше существует фиксированных и названных примеров, тем вероятность существования подобного типа метафор выше.

Второй отличительной особенностью структурных метафор автором определяется то, что «одно и то же понятие может осмысляться посредством разных структурных метафор, то есть одной сфере-мишени может соответствовать несколько сфер-источников» [24].

По аналогии с ориентационными метафорами, которые формируются на основе данных человеческого опыта по пространственной ориентации, онтологические метафоры базируются на данных индивидуального человеческого опыта, связанных с физическими объектами, т.е. онтологические метафоры – это способы трактовки событий, действий, эмоций, и т.д. как предметов или веществ. Они помогают осмыслить события, действия, эмоции и идеи как отдельные, чувственно воспринимаемые объекты и сущности [6, с. 193].

К онтологическим метафорам относятся случаи, когда материальный объект интерпретируется как человек. Это позволяет осмыслить наш опыт взаимодействия с не живыми сущностями в терминах человеческих мотиваций, характеристики и деятельности людей. Здесь мы имеем дело с персонификацией. Персонификация представляет собой общую категорию, охватывающую широкий круг метафор, каждая из которых основывается на специфическом свойстве человека или на силе его восприятия. Их

объединяет то, что они являются расширениями онтологических метафор и позволяют осмысливать происходящее, олицетворяя его, т.е. в терминах, которые мы понимаем, исходя из собственных мотиваций, целей, действий, свойств [22, с. 165].

Онтологическая метафора вместилища же выступает основой для понимания единиц языка как единства формы (объект) и содержания (вещество) [14, с. 45].

Человек представляет собой физическое существо, ограниченное в конкретном пространстве и отделенное от окружающего его мира поверхностью своей кожи, таким образом, остальной мир воспринимается человеком как находящийся вне его. Каждый человек - это вместилище, которое ограничено поверхностью тела и обладает возможностью ориентации по типу «внутри - извне». Эту ориентацию человек проецирует на другие физические объекты, которые также ограничены поверхностями. Так, он воспринимает и их как вместилища, которые обладают внутренним пространством и отделены от внешнего мира [6, с. 194]. Например, поле зрения человека воспринимается нами как вместилище, в котором могут находиться или не находиться различные объекты.

Таким образом, можно сделать вывод, что концептуальная метафора является важным средством структурирования понятийной системы человека и делает возможной явление метафоры в языке. Она основывается на метафорической проекции, в ходе которой некоторые области одного явления или предмета структурируются по модели другого. Данный вид метафоры подразделяется на онтологические, ориентационные и структурные метафоры.

Выводы к главе 1

Одной из ключевых категорий когнитивной лингвистики является концепт. Концепт является ментальной единицей с доминирующим

ценностным компонентом, которая содержит культурно-обусловленные представления человека о мире, и может существовать как в индивидуальном, так и в коллективном сознании. Как правило, концепты представляют ценности определенной культуры.

Концепт не имеет четко установленной структуры, однако в нем представляется возможным условно выделить основные и периферийные признаки. Концепты можно классифицировать по содержанию, по наличию в их структуре ценностного компонента, по функции в языке, по их носителям.

В отличие от классической теории, которая рассматривает метафору прежде всего как средство украшения речи, когнитивная наука понимает ее как важнейшую когнитивную операцию над понятиями, с помощью которой можно структурировать понятийную систему. Важным аспектом концептуальной метафоры является «метафорическая проекция», в процессе которой некоторые области одного явления или предмета структурируются по образцу другого. Данного рода метафоры подразделяются на ориентационные, структурные и онтологические. Концептуальная метафора дает возможность понять чрезвычайно сложные ситуации, явления.

Глава 2. Концептуализация идеологии в английском языке

2.1. Идеология в толковых словарях английского языка

То, как носители языка понимают то или иное слово, может быть продемонстрировано путем рассмотрения его дефиниций в различных словарях.

В толковых словарях английского языка представлены следующие определения слова «идеология»:

1. A set of doctrines or beliefs that are shared by the members of a social group or that form the basis of a political, economic, or other system [35].

2. a manner or the content of thinking characteristic of an individual, group, or culture

2.1 the integrated assertions, theories and aims that constitute a sociopolitical program

2.2 a systematic body of concepts especially about human life or culture

2.3 visionary theorizing [37].

3. A set of beliefs on which a political or economic system is based, or which strongly influence the way people behave [38].

4. a body of ideas that reflects the beliefs and interests of a nation, political system, etc and underlies political action

4.1 the set of beliefs by which a group or society orders reality so as to render it intelligible

4.2 speculation that is imaginary or visionary

4.3 the study of the nature and origin of ideas [36].

5. A system of ideas and ideals, especially one which forms the basis of economic or political theory and policy

5.1 The ideas and manner of thinking characteristic of a group, social class, or individual.

5.2 (archaic) The science of ideas; the study of their origin and nature

5.3 (archaic) Visionary speculation, especially of an unrealistic or idealistic nature [40].

6. a system of ideas and principles on which a political or economic theory is based

6.1 a set of ideas with a strong social influence [39].

Исходя из приведенных словарных статей, можно увидеть, что в англоязычных словарях приводится различное количество определений слова ideology.

Составители словарей согласны между собой в том, что идеология – это система идей, верований или убеждений, которая характеризует определенную группу людей (иногда индивида) и является основой для различных политических и социальных программ.

Такие значения слова ideology, как «абстрактное теоретизирование» и «наука об идеях, их происхождении и природе», можно наблюдать лишь в некоторых словарях, например, таких, как Collins English Dictionary и Merriam-Webster Dictionary.

На основе анализа определений слова ideology в современных толковых словарях английского языка можно выделить следующие признаки концепта «идеология»:

1. Идеология является концептом духовной сферы. Во всех рассмотренных словарях данное слово определяется с помощью разных имен, принадлежащих ментальной и духовной сфере человеческого существования, таких как ideas, beliefs, concepts, theories, thinking и др.

Merriam-Webster Thesaurus также предлагает такие синонимы слова ideology как credo, doctrine, dogma, gospel, philosophy, testament.

2. Идеология – это не просто идея, а целая система взаимосвязанных идей (a body of ideas; integrated assertions; set of beliefs, system of ideas and ideals).

3. Идеология характеризует группу людей и имеет общественных характер (group, society, class, culture, nation), отражая мышление целого

объединения людей. Хотя стоит заметить, что некоторые определения допускают наличия идеологии и у отдельного индивида.

4. Идеология стремится к тому, чтобы воплотить вложенные в нее идеи и теории и жизнь, влияя тем самым на поведение ее приверженцев (strongly influence the way people behave; underlies political action).

5. Идеология может являться основой экономических или политических программ (basis of economic or political theory and policy; constitute a sociopolitical program).

6. Идеология – нечто абстрактное, дистанцированное от реальности (of an unrealistic or idealistic nature; speculation that is imaginary or visionary).

Приведенные выше признаки отражают самые общие черты данного феномена, поэтому их, кроме, пожалуй, последнего признака, можно считать компонентами ядра концепта «идеология».

Выделенные признаки, даже составляя основу концепта «идеология», являются несколько неопределенными и не представляются достаточными для точного определения его содержания. Например, определения не дают объяснений тому, что является источником упомянутых идей и теорий и является ли данный феномен отрицательным или же положительным. То, что в словарях зафиксированы самые общие характеристики данного концепта, можно объяснить тем, что понятие «идеология» само по себе представляется очень сложным, неопределенным и расплывчатым. Оно объединяет в себе множество различных сущностей: доктрины, теории, мировоззрения отдельных людей, которые различаются не только по своему содержанию и целям, но и по составу своих носителей.

2.2. Концептуальные признаки идеологии

При наблюдении за употреблением слов *ideology* и *ideological* в англоязычных текстовых средствах массовой информации были проанализированы 312 контекстов.

После анализа стало возможным выделить определенные признаки концепта «идеология» в английском языке. Некоторые из них располагаются ближе в ядре концепта и являются одними из основных, некоторые же являются более отдаленными от него.

1. Идеология имеет временные параметры.

Она появляется в определенный момент и существует в течение какого-либо (продолжительного или непродолжительного) времени. Данный признак проявляется в языке путем употребления слов *ideology* и *ideological* с лексическими единицами, которые имеют в своем значении семантику обозначения времени.

Например, идеология может появляться, продолжать свое существование и исчезать.

Out of that maybe a new party or ideological movement will arise (The Washington Post, Jul 14, 2020); Jeremy Corbyn was most ‘smeared and vilified’ politician ever but his ideology will live on... (The Independent, Dec 14, 2019); What does it look like when an ideology dies? (The Guardian, May 31, 2016); ...austrian ideology that dominated elite discussion has collapsed to the point where hardly anyone still believes it... (The Independent, Sep 13, 2017).

Встречаются также указания на конкретные отрывки времени (год, эпоха, век).

...influenced by the countercultural ideology of the 1960s... (The Times, Nov 26 2017); ... a path for partisan and ideological battles in the century since...(The Washington Post, Mar 18, 2021); ...the reigning ideology of our era – one that venerates the logic... (The Guardian, Aug 18, 2017).

А также лексика, выражающая временную перспективу – предшествование, соответствие явления своему времени и т.д.

...ignoring evidence to promote a predominantly white, middle-class and outdated ideology (The Times, Sep 18, 2020); ...along with the same old ideology of market-driven growth (The Washington Post, May 22, 2020); At the center of contemporary white nationalist ideology is the belief that whiteness is under

attack... (The Guardian, Aug 5, 2019); Tuchel took over Borussia Dortmund from Klopp in 2015, and introduced the team to a totally new ideology... (The Independent, Mar 4, 2021);

Так как идеология существует во времени, можно говорить о том, что нее есть прошлое и будущее. В ряде случаев идеология сама представлена как период времени.

Now Derek spoke in Memphis about the future of their ideology...(The Independent, Oct 17, 2016); ...post-ideological, pragmatic, a master of realpolitik, a clear thinker... (Nov 3 2018, The Times); ...with their supposedly post-ideological and compassionate vision... (The Independent, Aug 31, 2017).

2. Идеология представлена в динамике.

Она может изменяться, эволюционировать и трансформироваться. В языке данный признак выражается сочетанием слов *ideology* и *ideological* с единицами, выражающими движение или изменение состояния.

There's nothing new about swings in political ideology but there is something different about the way these debates are playing out... (The Guardian, Jun 28, 2016); This ideological change did not lead to...(The Washington Post, Dec 3, 2020); ...any ideological shift makes international waves...(The Independent, Jun 28, 2019); zoos and aquaria are being called upon to undertake both ideological and physical changes to their institutions (Metro UK, 23 Aug, 2017); ...extreme conservative ideological transformation of the Republican Party... (The Washington Post, Oct 30, 2020).

3. Идеологии можно научить и научиться.

“Ideologies are not innate, but learnt” – «Идеологии не возникают в сознании сами по себе, а усваиваются в процессе обучения» [30, с. 168]. Идеология представляет собой некую теорию, которую можно внедрить в сознание других людей в процессе обучения. Данный признак раскрывается лингвистически путем употребления вместе со словом *ideology* различной лексики, связанной с обучением, школой и образованием:

Progressivism is the dominant ideology in education... (The Telegraph, May 12, 2019); ...ideological sex education fails Texas students... (The Guardian, Oct 22, 2020); Standing behind them, offering ideological guidance...(The Washington Post, May 4, 2018); ...dangerous and live by a learned ideology they choose... (The Independent, May 31, 2019); They are given ideological mentoring as well as help with education (The Times, Nov 19, 2018).

4. Идеология является мотивом.

Идеология может являться причиной действий человека, быть мотивом к совершению каких-либо поступков. В языке данный признак выражается путем использования таких выражений, как *motivated/ driven/ by ideology, ideology-driven/ motivated*, а также с помощью наделения чьих-либо мотивов идеологической основой путем употребления прилагательного *ideological*.

Economics is driven by ideology – it is ideology, not science, which drives them to assert that bank bailouts are tolerable... (The Independent, Jan 6, 2017); ...examples of white nationalism or ideological-driven racism... (The Guardian, Jun 24, 2020); How can we distinguish violence driven by ideology from sociopathic rage? (The Guardian, Mar 25, 2017); ...critical aid to fund divisive, ideologically-driven policy priorities, including voucherlike proposals... (The Washington Post, May 1, 2020); Detectives are looking at potential ideological motives... (The Independent, Mar 22, 2021).

5. Идеология может вызывать чувства.

Например, она способна вызывать у людей:

Вдохновение: ...Mr Maduro's predecessor and ideological inspiration... (The Independent, Mar 31, 2020).

Ненависть: To defeat Isis, we have to start accepting that they're not driven by revenge for western foreign policy but by an ideological hatred for 'unbelievers' (The Independent, Apr 14, 2017).

Страсть: ...other hardcore Bolsonaroistas, who were “so blinded by ideological passion that they had closed their eyes to reality” (The Guardian, Jun 11, 2020); The weight of pessimism hangs over the Northern Irish political

landscape like a grotesquely dark cloud, heavy with ideological fervour and inconsolable stubbornness... (The Independent, Oct 19, 2017).

Одержимость: ...Labour won't escape the wilderness until it abandons its ideological obsession with losers (The Telegraph, Jan 22, 2020).

Гнев или ярость: Deranged fury cloaked in ideological rage is not uniquely Islamist (The Guardian, Mar 25, 2017).

Подозрение: We should have been suspicious of any ideology that makes a virtue out of making a whole load of cash (The Independent, Jul 20, 2020); ...Southern civil rights movement viewed the ideology with suspicion (The Washington Post, Jun 8, 2020).

Симпатию, удовлетворение: Viktor Orban would refuse to approve an extension out of ideological sympathy for the Brexit project (The Independent, Sep 13, 2019); ...third question is another vital caveat on choosing a candidate with whom you have only ideological sympathy (The Times, Feb 6, 2020); They speak up for Brexit and will payroll the cause – more ideologically sympathetic capitalists than the liberal, decent, fair-minded Ms Fairbairn (The Guardian, Nov 16, 2019); Though his opponents can go into fulminations of invective about his supposed ideological relish... (The Times, Aug 13, 2020).

Сомнение: “These are almost entirely elite ideological concerns,” he says... (The Times, Jan 28, 2021).

Неприязнь, отвращение: Politicians and regulators had an ideological aversion to regulation (The Independent, Sep 12, 2018).

Существительное ideology, а в большинстве случаев прилагательное ideological сочетается с различными существительными, которые отражают разные чувства, которые может испытывать человек, тем самым демонстрируя, что идеология может вызывать у человека целый спектр чувств и эмоций, а значит связана с эмоциональной сферой человека. Данное заключение иллюстрирует то, что еще в XIX в. Отмечали психологи Н. Ланге и Т. Рибо, говоря, что «Идея, если она не более как идея, бессильна: она

действует только тогда, когда сопровождается известным аффективным состоянием...» [26, 185].

6. Идеология взаимодействует с материальной сферой.

Являясь по своей сути абстрактным феноменом, идеология, тем не менее, имеет связь с материальной сферой, а особенно – с финансами. Она может финансироваться или требовать прибыли от своих последователей. Также за идеологические мотивы могут быть смешаны с финансовыми.

The memo suggests that Mr Steele had “anti-Trump financial and ideological motivations”... (The Times, Feb 3, 2018); Why is football exempt from Tory profit-hungry ideology? (The Independent, Apr 22, 2021); ...the Salafi ideology sponsored by Saudi funded mosques, indirectly financed by private donors in the Gulf... (The Independent, Jun 13, 2016); ...should not focus solely on military methods and required a strategy to target the jihadists’ ideological and financial support (The Times, Nov 28, 2017); Ideological fads produce financial and professional incentives... (The Times, Mar 4, 2016).

7. Идеология значима.

Это демонстрирует использования слова ideology с различными ценностными предикатами. Данные лексические единицы создают образ того, что дорого и ценно для определенного человека [1, 182]. Таким образом, мы можем наблюдать, что идеология имеет в жизни людей большое значение.

...a problem for a book whose raison d’être is the importance of its historical and ideological themes to world events (The Times, Dec 30, 2017); Scat isn't just an idle feature of jazz – it represents in vocal form an important ideology of freedom... (The Independent, Oct 28, 2018); In fact, ideology plays a critical role too (The Washington Post, Jan 13, 2021); ...to help fight the potent ideology that plays a critical role in enabling violence... (The Times, Jan 29, 2018);

8. Идеология может проявляться или скрываться.

Последователи идеологии могут либо открыто выражать свои взгляды относительно тех или иных явлений, либо намеренно скрывать их под давлением каких-либо обстоятельств.

...the time of mystification is over, now that ideology openly displays its cards (The Independent, Jul 14, 2017); Few people openly identify as conservative in an ideological sense... (The Times, Oct 25, 2016); What becomes quickly apparent is that abstraction was transformed into an ideology (The Washington Post, Jan 14, 2021); What is new is an increasing onus on films – awards films in particular – to clearly flag their ideological allegiances (The Guardian, Apr 23, 2021); It is more closely associated with cultural nationalism than administration, and its ideological stance is clearly to the left (The Times, Mar 12, 2016); Today the imperialists are desperately scheming to cleverly hide their rotten ideology and culture in texts, melodies, and daily necessities (The Times, May 28, 2020).

9. Идеология объединяет и разделяет.

Как уже было сказано выше, идеология является в своей основе групповым явлением, которое характеризует скорее общность людей, нежели индивида, а значит, может выступать в качестве фактора, который будет их объединять, или же разделять людей, являющихся последователями разных идеологий. В языке данный признак проявляется в виде употребления со словами *ideology* и *ideological* таких лексических единиц, которые имеют значение объединения, связывания, или наоборот, разделения.

...which revealed that moderates and conservatives remain closely aligned in their ideological preferences (The Independent, Aug 31, 2020); ...smoothly functioning government could help elide ideological differences (The Washington Post, Oct 28, 2020); After a decade of acrimony, with the ideological gap between Labour and the Tories...(The Guardian, 3 Oct 2020); The sharp ideological divide, embodied by the big battle at the top of the ticket... (The Guardian, Nov 9, 2020); There is no longer a vast ideological divide between communism and capitalism... (The Times, Apr 18, 2021); He shrugs off any suggestions of an ideological split developing in the government (The Times, Nov 23 2018); Far right fascists and

Islamist terrorists are driven by same hatred of difference, same ideology of supremacy and use same tactics (The Independent, Jun 19, 2017); The remedies suggested for both share an ideology and will ultimately share the same path to failure (The Times, Aug 9, 2016); ...how much is anchored in the raw politics and ideology that divide the nation over health care (The Washington Post, Mar 15, 2021).

Разобщение людей на почве идеологии может иметь различные последствия, от простых споров до войн (обычных и метафорических). Метафорическое представление идеологии как участницы подобных конфликтов будет также рассмотрено далее.

10. Идеология – негативное явление.

Идеология зачастую видится носителями английского языка как нечто, способное само по себе причинять вред и представлять опасность. Например, она может быть разрушающей или отравлять. Это демонстрируют различные глаголы и прилагательные с отрицательной коннотацией, употребляемые со словами *ideology* и *ideological*.

Until we realize that ideology actually hurts us, there won't be the motivation (The Washington Post, Feb 22, 2021); ...which is why we designed separation centres to hold the most subversive extremist prisoners, preventing them from spreading their malicious ideology to those who are vulnerable... (The Times, Feb 5, 2020); It is disruptive ideology writ large, picking on an already weakened target... (The Guardian, Aug 6, 2020); National Socialism was itself a deadly ideological contagion that spread through...(The Washington Post, Jan 11, 2021); ...toxic propaganda — an ideological poison that, if not removed, will dissolve the civic bonds that tie us together (The Independent, Sep 16, 2020); How likely is it that this dangerous ideological agenda is about to get worse? (National Review, Feb 26, 2021); ...seduced by a dangerous ideology that “poisoned this man's mind” (The Independent, Jan 21, 2021); And thanks to the ideological corrosion of the last four years... (The Independent, Apr 24, 2021).

11. Идеология градуируема.

Последователи идеологии могут делиться не только по своим убеждениям, но и по тому, насколько сильно они преданны им.

Данный признак может быть выражен разными способами. Например, он может проявляться с помощью использования со словом *ideological* (которое, кроме значения «идеологический», может принимать также значение «иденый») различных интенсификаторов, то есть языковых средств, служащих для усиления высказывания или его части [27, с. 115].

And even if it did the opposition to her plan among Tory Brexiteers is deeply ideological and not based particularly on electoral calculation (The Times, Nov 26, 2018); “The language seems very deliberate and ideological about views that people need to be seen as not human, but criminal,” she added (The Independent, Aug 11, 2020); ...hope must be that the seismic events of the past few weeks have delivered this deeply ideological government a stark lesson in economic reality (The Times, Mar 19, 2020); “We expected to find that both of the strongly ideological networks made use of such words,” they wrote for the Conversation... (The Guardian, Sep 28, 2020); FOOTBALLERS are hardly the most ideologically driven characters... (The Times, Jan 10, 2016).

Как можно заключить из примеров, такой признак, как идейность или идеологичность, может присутствовать в разных степенях от «очень» до «едва».

Также признак *ideological* может усиливаться или наоборот быть представленным в меньшей степени с помощью различных степеней сравнения. Таких слов, как *more*, *less*, *most*.

The most ideologically orientated and politically rancorous Americans make their voices heard... (The Times, Nov 9, 2016); Others are less ideological (The Telegraph, May 10, 2017).

Причем стоит заметить, что существуют некоторые границы идеологичности, переходить которые в обществе не считается приемлемым, так как видится им как предвзятость и фанатизм.

The Global Times, a Chinese newspaper loyal to the Communist regime, accused Sudworth of “ideological bias” and churning out “fake news” (The Times, Mar 31, 2021); ...discard Cold War mentality and ideological bias and come together in the spirit of partnership to tide over the difficulties,” Wang said (The Independent, Sep 24, 2020); Donald Trump’s pick for America’s highest court, Amy Coney Barrett, is an “ideological fanatic” who threatens abortion rights, healthcare and the environment... (The Guardian, Sep 26, 2020); Blake too did immense damage to British interests out of ideological fanaticism (The Times, Dec 30, 2020)

Признак ideological может также быть представлен и в нулевой степени, то есть не присутствовать совсем.

That reflects the extent to which Cameron, despite austerity and Brexit, was a strikingly non-ideological politician (The Times, Sep 17, 2019); Nonetheless, I suspect that the centre of gravity of public opinion is closer to my own instincts and experience, largely non-ideological but wanting to do what works (The Independent, Nov 205, 2019); Both ideological and non-ideological active shooters tend to be white... (The Guardian, Aug 4, 2016); It was all so very moderate and consensual, so – as she pointedly put it – non- ideological (The Telegraph, Oct 6, 2018).

Таким образом, мы можем заметить, что признак идеологичности или идейности градуирован и может быть выражен с больше или меньшей степени.

Прилагательные, обозначающие то, в какой точке идеологического спектра расположены те или иные взгляды (например, liberal и conservative), имеют те же свойства, что и прилагательное ideological.

“More conservative than Attila the Hun,” reads a voiceover (The Independent, Sep 22, 2020); Stout Woman 3.0 is younger, less judgmental, more socially liberal (The Times, Nov 20, 2016).

Таким образом, с помощью анализа корпуса текстов прессы признаки идеологии были значительно дополнены. Теперь идеология – это не только

абстрактная система убеждений, которая характеризует определенную группу и является основой для различного рода экономических и политических программ. Она также:

1. Имеет временные параметры, прошлое и будущее.
2. Является динамичным и изменяемым феноменом, который может трансформироваться со временем.
3. Может быть внедрена с сознание человека в процессе обучения.
4. Может являться мотивом к действию.
5. Вызывает различные чувства, от симпатии и вдохновения до гнева и отвращения.
6. Взаимодействует с материальной сферой, несмотря на свою изначальную принадлежность к сфере духовной.
7. Является значимым фактором.
8. Может как выражаться открыто, так и скрываться.
9. Имеет возможность как объединять тех людей, что следуют одной идеологии, так и разделять тех, кто разделяет противоположные убеждения.
10. Часто видится людям как негативное явление, представляющее опасность.
11. Может быть выражена в разной степени.

Однако данные признаки не являют собой полное содержание концепта «идеология». Многие другие его черты могут быть продемонстрированы с помощью концептуальных метафор.

2.3. Метафорическая концептуализация идеологии

Как было упомянуто выше, некоторые черты, которыми наделяется идеология в сознании носителей английского языка, переходят к ней с помощью применения концептуальных метафор, использованных сознательно или же неосознанно.

Как показал анализ исследованного материала, идеология может отождествляться с различными сущностями, абстрактными или физическими. Метафорическое представление идеологии составляет 70, 2% от общего числа исследованных контекстов.

1. Идеология как человек.

Как известно, людям свойственна персонификация окружающих их предметов и явлений, то есть представление неодушевленного предмета или явления как одушевленной сущности.

В данном случае уместно будет вспомнить слова М. М. Бахтина о том, что «понять – значит вжиться в предмет, взглянуть на него его же собственными глазами, отказаться от сущности своей внаходимости ему...» [5, 187]. Так как концепт «идеология» является по своей сути достаточно расплывчатым и сложным для понимания с первого взгляда, человеческое сознание примеряет на него образ того, что знакомо ему лучше всего – самого себя. Данная концептуальная метафора занимает 34, 2 % от числа всех проанализированных контекстов.

Итак, идеология также одушевляется в речи носителей английского языка, приобретая черты, свойственные человеку. С лингвистической точки зрения персонификация идеологии выражается в употреблении со словом *ideology* различных единиц, которые обозначают человека и совершаемые им действия, а также присущие ему мыслительные процессы. Например, она может видеть, говорить или желать чего-либо.

...it has lost its ideological soul after more than three decades of free-market reforms (Reuters, Sep 22, 2017); He asserts that there is “some form of feminist ideology” that sees...(The Times, Mar 13, 2018); ...but the ideology that caused it to grow lives on...(The Independent, Jul 11, 2018); ...the very ideology that sees those who are different as the enemy (The Times, Jan 28, 2016); The extremist ideology, which predicts a final cataclysm known as...(The Washington Post, Jan 22, 2021); far-right groups promoting an identitarian ideology which holds that France and Europe should be reserved for white Christians (The Times, Nov 27,

2018); We have those in leadership — in Texas government — who have in their ideological DNA the same mindset of those slave masters who denied the humanity of Black people (The Independent, Apr 18, 2021); There's a reason why anti-Muslim ideology hasn't found a home in (The Independent, Feb 22, 2018); In Rochdale, its ideological home was a redbrick building, on a humble terraced street (The Times, Sep 17, 2016); They can justify their crimes to themselves because their ideology tells them that non-cult followers are lesser human beings (Metro UK, Jul 30, 2018); It is bewildering that the BBC has chosen to put itself so firmly on the side of an intolerant ideology that wishes to traduce our history (The Telegraph, Aug 25, 2020).

Персонафицированная идеология имеет свой жизненный цикл, сравнимый с циклом жизни человека. Она рождается (создается), развивается (находит последователей и достигает поставленных целей) и умирает, а может даже быть убита:

...an ideology born out of the treatment of African Americans (The Washington Post, Nov 6, 2020); ...that affect corresponds to a particular ideology that was developed in...(The Independent, Oct 11, 2017); ...has Trump killed the ideology that won the cold war? (The Guardian, Sep 4, 2018); The twisted ideology is not going to die...(The Independent, Nov 21, 2017); However, the ideology died with the Soviet Union (The Times, Feb 24, 2018).

Иногда идеология даже способна возрождаться, вновь получая влияние: He claims that “the narrow ideology of the 1980s is being revived by a new generation of zealots” (The Times, Nov 13, 2017); But the ideology is resurgent in China and remains hugely influential... (The Guardian, Mar 16, 2019).

Как и человек, идеология может быть привлекательна (ее положения воспринимаются позитивно) или непривлекательна для окружающих.

...police and intelligence agencies are limited in what they can do to combat a violent ideology that has become dangerously attractive to young people (The Times, Jun 19, 2016); ...since by making the difficult journey to the caliphate, they

showed that its ideology had world wide appeal (The Independent, Feb 26, 2021); Its ideology has appealed to educated middle and upper-class youths in Pakistani cities (The Times, Jan 26, 2017); What was needed was a policy in which al-Qaida was no longer seen as an attractive ideology to young Muslims (The Guardian, May 15, 2016); And that means understanding the appeal of the ideology that attracts people to terrorism in the first place (The Times, Dec 23, 2016); ...would only bolster the ideological appeal of groups such as the Islamic State... (The Telegraph, Jun 17, 2016); ...he was instantly attracted to the ideology of fascism (The Times, Sep 24, 2016).

Идеология в сознании людей имеет также черты характера, свойственные человеку. Агрессивные, жестокие и другие взгляды и действия сторонников идеологии могут проецироваться на нее. Таким образом, идеология в народном сознании наделяется различными чертами характера. Например, она может быть подлой, агрессивной или наоборот, позитивной.

This wicked ideology must be obliterated... (Metro UK , May 23, 2017), The AfD's leadership has been influenced by the "aggressive" ideology of a far-right cadre (The Times, Jan 30, 2019); Our country needs a president who will meet this challenge head-on and who will be relentless in confronting this vile ideology (The Guardian, Aug 6, 2019); Burwitz continued to support veterans of the regime, keeping alight the flame of their barbarous ideology (The Times, Jul 12, 2018); ...to salute Nazi flags, inspect weapons and disseminate "hateful ideology"(The Guardian, Feb 23, 2020); By this definition, there is a positive ideology behind the term... (Metro UK, Mar 5, 2018); ...with other organisations, and the need to step up national efforts against other types of violent ideology such as the far right (The Times, Mar 29, 2019); ...they were brainwashed into learning about weapons and the group's hardline and intolerant ideology (Metro UK, Jul 4, 2017).

Стоит также отметить, что большая часть подобных прилагательных-качеств, как можно видеть из примеров, имеет отрицательную коннотацию,

что соотносится с выявленным ранее признаком, гласящим, что идеология зачастую считается в обществе отрицательным явлением.

Как и человек, идеология имеет свои физические и психические характеристики. Она может быть здоровой (иметь много последователей, двигаться к своим целям), уставать, терять силы и болеть (терять приверженцев, отдаляться от своих целей/убеждений).

The sick ideology of Isis is not just targeting Syrians and Iraqis... (The Times, Mar 27, 2016); ...were left to be raised by un-reformed devotees of Isil's psychotic ideology (The Telegraph, Oct 6, 2019); ...want to enslave you to the weak liberal victim ideology... (The Independent, Aug 25, 2020); ...small group of people with a strong ideology... (The Times, Apr 24, 2017).

Как и любой человек, идеология может иметь своих родственников, то есть создателей и другие, близкие ей по целям и методам идеологии. Данная метафора может выражаться как в употреблении слов, обозначающих конкретных родственников, так и использовании лексики со значением родства как такового.

President Erdogan of Turkey has an ideological affinity with some of the politicians and militias (The Times, Apr 21, 2020); ...these parades epitomized ideological kinship between... (The Washington Post, Feb 16, 2021); will inevitably be taken by his ideological descendants as confirmation of his prediction (The Times, July 16, 2016); ...which, like its Egyptian ideological cousin... (The Washington Post, Nov 5, 2019); I now realise my ideological family has been treacherous (The Independent, Oct 20, 2017); Most dating sites now offer an option to state political beliefs, which seems to assume ideological affinity as a prerequisite for a relationship (The Times, Jun 4, 2017); President Trump's ideological sons... (The Boston Globe, Aug 7, 2019).

Как и все люди, идеология может вступать в межличностные отношения с другими людьми или же с абстрактными сущностями, например, с другими идеологиями, а также может быть стороной или

причиной межличностного конфликта, если убеждения ее сторонников находятся в конфронтации с кем-либо.

...conflict with the U.S.S.R. and its allies as an ideological conflict...(The Washington Post, Oct 28, 2020); There is an ideological conflict brewing between 'woke' millennials and an older generation (The Guardian, Apr 14, 2018); He shrugs off any suggestions of an ideological split developing in the government (The Times, Nov 23, 2018); The UAE is a tourism and trade hub for the Middle East, but tolerates little public criticism of its ruling families or policies and staunchly opposes the Islamist ideology of the Brotherhood (Metro UK, Oct 29, 2018); He added: "Parts of the Muslim Brotherhood have a highly ambiguous relationship with violent extremism. Both as an ideology and as a network... (The Times, Dec 17, 2016).

С идеологией можно даже, как и с человеком, вступить брак: A monumental state effort will be required post-Covid, but these Tories are too wedded to ideology to provide it... (The Guardian, Feb 1, 2021).

Идеология может так же, как человек, испытывать различные чувства, от симпатии до ненависти, к людям или другим идеологиям.

The barbarians of November attacked sport, fun and music, everything that their death cult ideology hates (The Guardian, Nov 14, 2016); ...leading challengers share his hard-line ideology, which opposes Palestinian independence and favors West Bank settlement construction (The Independent, Dec 23, 2020).

Идеологию, как и человека, можно «предать» или «покинуть» (изменить свои убеждения), как «предать» других может и она сама.

Multilateral organisations serve little purpose if they don't "reject the ideology of globalism and embrace the doctrine of patriotism"... (The Times, Jan 12, 2019); With his "abandon ideology" rule, he's back on one of his favourite stamping grounds... (The Times, Mar 7, 2021); ...ideology and inertia combine to give us answers that look plausible, promise much, and predictably betray us... (The Times, Dec 13, 2019).

Как и человек, идеология может выступать в той или иной роли в обществе. Зачастую ей приписываются именно роли «держатель власти» и «лидер». Первая роль демонстрирует то, что в том или ином обществе определенные взгляды занимают доминирующее положение или распространены больше других. Вторая же показывает, что идеология является мобилизующей силой для своих последователей. Как «держатель власти» она может доминировать, править, контролировать, оправдывать, и даже быть тираном.

...it would be the likes of Sweden or Norway, where feminism has been the dominant ideology for decades (The Times, Nov 25, 2018); ...supine population is encouraged to turn its anger on anyone who opposes the ruling ideology (The Times, Sep 30, 2019); There is a governing ideology that says that people are free to make their own choices... (The Guardian, Apr 21, 2020); The prime minister has called Islamic extremism “a poisonous ideology” that justifies “the most sickening barbarism and brutality” (The Times, May 5, 2016); ...the tyrannical ideology grounded in Marx's economic philosophy (The Boston Globe, May 8, 2018); Chinese authorities must intensify ideological controls on academia... (The Guardian, Dec 9, 2016).

Выступая в роли лидера, идеология может вести людей за собой, являться мобилизующей силой для каких-либо поступков.

The whole thing is public health malpractice and it's being designed [and] led by government ideology (The Independent, Sep 4, 2020); This is a fight not just to prevent violent terrorism, but to confront the extremist ideology that leads to it (The Times, Jun 30, 2016); The party constitution is already expected to be amended to recognise Xi's guiding ideology (The Times, Oct 15, 2017); The mass shootings targeting two bars in the German town of Hanau appear to be the latest in a series of global attacks motivated by white nationalist ideology, experts said (The Guardian, Feb 21, 2020); Doctors at the scandal-hit Shrewsbury and Telford Hospital Trust led the way in pursuing an ideology of ‘normal birth’... The Independent, Dec 15, 2020).

Приверженцы идеологии «следуют за лидером».

Rather than follow the ideology of the time and liberalise all markets at once... (The Times, Mar 1, 2019); his is because they have allowed themselves to follow the ideology of hardline clerics, rather than truly Islamic teachings (The Independent, Jul 17, 2016); The PKK and the YPG follow the same ideology and pledge allegiance to the same leader, Abdullah Ocalan... (The Times, Nov 4, 2019).

В ряде случаев можно наблюдать и отхождение от привычной для идеологии роли лидера, например, представление ее качестве слуги.

I was sure that my Dress Code: Schmess Code ideology would serve me into my latter years (The Telegraph, Jul 22, 2019); ...xenophobic ideology that denies facts and serves the interests of a nativist, global oligarchy (The Guardian, Nov 11, 2019).

При этом идеология, как человек у власти, требует от своих последователей верности и преданности.

It's not some big ideological commitment, it's not 'I'm a free-born Englishman' - it's just they've had enough (The Guardian, Sep 23, 2020); ...Left-wing minorities paying allegiance to foreign ideologies... (The Telegraph, Nov 17, 2018); ...showing where the Islamist ideology she had devoted herself to could lead (The Independent, Jan 1, 2019).

Таким образом, проанализировав все представленные примеры, можно провести параллели между сферой-источником (человеком) и сферой-мишенью (идеологией) данной концептуальной метафоры.

- 1) Рождение человека – создание идеологии.
- 2) Рост человека – развитие идеологии, достижение поставленных целей, расширение круга сторонников.
- 3) Родители человека – создатели идеологии.
- 4) Родственники человека – близкие по духу, целям и средствам их достижения идеологии.

5) Уставший или больной человек – идеология, которая потеряла свое влияние в обществе сторонников.

6) Здоровый и сильный человек – популярная или влиятельная идеология.

7) Смерть человека – исчезновение идеологии.

8) Поведение человека – действия или особенности поведения последователей идеологии.

9) Привлекательность человека – одобрение идеологии.

10) Верность человеку – соблюдение принципов идеологии, верность убеждениям.

11) Предать человека – изменить убеждения.

12) Человек, держащий власть в своих руках – влиятельная идеология.

2. Идеология как участница военных действий.

Как уже было выявлено ранее, идеология зачастую является фактором, который может поспособствовать не только сплочению людей, разделяющих одни убеждения, но и разобщению тех, чьи убеждения противоположны.

Разобщение людей часто приводит к конфликтам, а так как такие слова, как «война» и «победа», «поражение» часто используются нами при осмыслении обычных конфликтов, к конфликтам идеологическим также применяется метафора войны и военных действий, которая стала настолько привычна человеческому сознанию, что используется практически неосознанно. «... Война - одна из наиболее значимых сфер опытного знания человечества, и военная метафора явно относится к числу базовых...» [4, с. 189].

Метафора войны оказывается удобной для передачи различных столкновений идеологий, т.е. убеждений различных людей.

Сами столкновения взглядов в данном случае предстают в виде крестового похода, битвы или войны.

...ideological wars have found a new battleground... (The Washington Post, Dec 29, 2020); ...it marked the culmination of a 12-year-long technological and

ideological battle (The Independent, Jul 11, 2019)...ideas and messages that will help us move beyond ideological battles (The Washington Post, Mar 19, 2021); ...to heal its divisions after an ideological civil war (The Washington Post, Jan 20, 2021); But it has also, with grotesque speed, become an ideological battle (The Telegraph, Jun 18, 2017); I suppose the question to those who have turned “wearing a mask in M&S” into an ideological crusade is this... (The Guardian, Jul 15, 2020); ...it has assumed the status of an all-consuming ideological crusade for Donald Trump (The Guardian, Aug 11, 2019).

Действия, бросающие вызов чьим-либо убеждениям, считаются атакой. Sadiq Khan's war against cars is an ideological attack on our freedom (The Telegraph, Jul 25, 2017).

В такой войне, как и в любой другой, есть свои союзники (разделяющие одну идеологию) и враги (чьи взгляды не соотносятся друг с другом), а ее участники зовутся воинами.

...but they share a similar space in the minds of ideological warriors who want to... (The Washington Post, Jan 3, 2021); ...the very ideology that sees those who are different as the enemy (The Times, Jan 28, 2016); ...his perceived political and ideological enemies... (The Washington Post, Dec 12, 2018); allowed Islamic fundamentalism, an ideological “enemy of France” (The Independent, Feb 5, 2017); Perhaps most hurtfully, longtime ideological allies have accused him... (The Telegraph, Dec 11, 2019).

И такая война, как и любая другая, может закончиться победой или поражением.

...seen by Penda (or an equivalent figure) as a spiritual or ideological victory over Christianity to mirror a military one (The Independent, Oct 31, 2019); But as British citizens, we will continue to work to bring people together and defeat the ideology of violence (Metro UK, Mar 23, 2017).

Могут даже быть использованы различные военные термины, такие как «окоп», «боеприпасы» или «лагерь».

There is little of the obvious ideological trench warfare and ambient bitching we have come to expect from politics... (The Times, Sep 18, 2017); ...the former president's supporters, and Maga true believers – not all necessarily in the same right-wing ideological camp – arrived at different conclusions as to why an insurrection... (The Independent, Mar 5, 2021); Worse than that, neurologically, ideological entrenchment is shutting down the bits of our brains that listen to opposing views... (The Times, Jan 11, 2020); Donald Trump has been accused of giving “ideological ammunition to terrorists” by former Democratic presidential nominee Bernie Sanders... (The Independent, May 7, 2017).

На идеологической войне могут также быть свои «шпионы»: ...“ideological” spies, who worked for the Soviet Union not for Stalin's shilling (The Independent, 26 Dec 2020).

Площадка, как которой разворачивается идеологический конфликт, сравнивается с полем боя.

The more education becomes an ideological battleground, the more the fundamental relationship between pupil and teacher is undermined (The Times, Feb 9, 2020); ...ideological wars have found a new battleground... (The Washington Post, Dec 29, 2020); And it often becomes a battleground for different ideologies at times of crisis (The Independent, Jan 27, 2017); It has to be defeated on the ideological battlefield too (The Times, May 14, 2017).

В войне идеологий также есть и свое «оружие», которым зачастую являются слова (сказанные или написанные) или какие-либо политические инициативы, в отличие от настоящего военного оружия.

Hungary's prime minister on Wednesday called the European Union's proposed mechanism to link the rule of law to budget disbursements for EU nations a “political and ideological weapon,”... (The Independent, Nov 18, 2020); Orwell's books, banned in Warsaw Pact states, became weapons in the war of ideologies (The Guardian, Dec 23, 2019).

В подобной метафорической войне одна из сторон (ей может являться как идеология, так и группа людей или даже один человек) предстает в

качестве агрессора, который «вторгается» или «атакует» (пытается распространить определенную идеологию или наоборот вступить с ней в конфликт). Другая же сторона «защищается», т.е. пытается отстоять свои убеждения.

...his fundamental belief in the benefits of a free market and his distrust of persistent ideological intervention by the state (The Times, Dec 21, 2019); ...part of an invasive foreign ideology that undermines Polish values and the traditional family (Reuters, Apr 8, 2021); ...he would “obliterate” the wicked ideology behind the attack (The Telegraph, May 27, 2017); Russia has restarted the Cold War – this time without an ideology to defend (The Telegraph, Apr 7, 2018); PiS officials have made it clear that they believe their fight against tech companies is part of an ideological battle to defend rightwing and far-right political positions (The Guardian, Jan 14, 2021).

Военная метафора в данном случае может продемонстрировать целевой аудитории говорящего, что какая-либо идеология является угрозой или же находится под угрозой «нападения» сама.

Итак, исходя из приведенных примеров, можно утверждать, что военная лексика действительно используется носителями английского языка для осмысления идеологических конфликтов, к примеру, такие слова, как foe, ally, enemy, defense, attack, spy, warrior, crusader, weapon, battlefield/battleground, defeat, victory, ammunition и т.д.

В чем же причины того, что военная метафора так часто используется нами относительно идеологии?

С большой вероятностью это связано с тем, что, как можно видеть из истории человеческого общества, идеологические конфликты действительно часто переходили в настоящую войну с реальным оружием, полями сражений и жертвами, так как не всегда столкновения различных групп с противоположными убеждениями удавалось разрешить мирным путем.

В книге «Метафоры, которыми мы живем» Дж. Лакофф и М. Джонсон также отмечают, что мы не просто говорим о спорах в терминах войны: мы

действительно можем выиграть или проиграть спор. Мы рассматриваем человека, с которым спорим, как противника. Мы атакуем его позиции и защищаем свои. Мы разрабатываем и используем стратегии. Если обнаруживается, что позицию невозможно защитить, мы можем покинуть ее и занять новую позицию для атаки. Множество вещей, которые мы совершаем в споре, частично структурированы концептом войны. Хотя реального сражения нет, есть словесное противостояние, и структура спора — атака, защита, контратака и т. п. — отражает это [11, с. 26].

Исследователи отмечают, что тенденция к учащению применения метафоры войны может нести в себе некоторую опасность: «Давление развернутого метафорического поля войны на общественное сознание приводит к его милитаризации, подготавливая социум к действиям, ведущим к материализации метафоры» [23]. Данная метафора, применяемая относительно идеологических конфликтов, может привести к тому, что идеологические «противники» будут представлены исключительно в виде «врагов», а целью спора станет исключительно «уничтожение», в то время как возможность компромисса не станет рассматриваться в принципе.

Таким образом, выявленные концептуальные параллели между сферой-источником (войной) и сферой-мишенью (идеологией) будут следующими:

- 1) Война – идеологический конфликт.
 - 2) Противники/ враги – разные идеологии.
 - 3) Вторжение/ атака – распространение идеологии против воли какой-либо группы людей.
 - 4) Битва/борьба с врагом – защита от идеологии.
 - 5) Оружие – инициативы/речи/законы в пользу определенной идеологии.
 - 6) Победа – признание влияния/преимущества идеологии.
 - 7) Поле боя – площадка/область идеологического конфликта.
3. Идеология как растение.

Существование идеологии может быть также представлено в качестве растения и его жизненного цикла. Данная метафора достаточно удобна для осмысления того, как идеология появляется, развивается и угасает.

Идеи, представляющие идеологию, могут быть сравнены с семенами.

...he is believed to have helped lay the seeds of a lethal jihadist ideology (The Times, Apr 8 2018); These people have been brainwashed with the seeds of this ideology (The Independent, Jul 10, 2016).

Для того, чтобы начать расти, семенам «растения» обязательно нужна плодородная почва, т.е. некое состояние общественного сознания, обусловленное определенной социальной, экономической или политической обстановкой.

All this creates fertile soil for the dangerous ideology of nationalism... (The Independent, 12 Jan 2019); ...pernicious myth that Germany had been stabbed in the back by its political elites, provided fertile soil for Nazi ideology (The Times, Nov 12, 2018); Britain is an increasingly fertile ground for the divisive ideology... (The Independent, 24 Oct 2017).

В плодородной почве семена могут пустить корни (идеология укрепится в сознании человека).

He would argue that the Gulf wars, and the catastrophe of Iraq, are a direct consequence of a fateful and crude ideology rooted deeply in the western mind (The Guardian, Mar 21, 2016).

Тогда «растение» может начать свой рост (идеология начнет развиваться в умах людей).

We pat ourselves on the back to say we defeated Daesh, but that's only territorially, that ideology lives on and continues to grow (The Independent, 21 Jun 2020); Louis Theroux has admitted that he would struggle to make his 2003 documentary Louis and the Nazis as the alt-right ideology grows more... (Metro UK, Oct 11, 2019).

За растением также следует ухаживать (проводить идеологическую работу, поддерживать какие-либо инициативы).

They are turning instead towards an alternative social, political and economic model in which the cultivation of “traditional values” and distinct national identities is of paramount ideological importance (The Independent, Jan 9, 2018); Those responsible are a small group nurturing a foreign-inspired ideology on Canadian soil (The Guardian, Oct 14, 2016).

При соблюдении всех перечисленных условий растение начнет цвести (идеология будет распространяться и приносить результаты проведенной работы).

His “disposable chic” ideology flourished amid postwar austerity... (The Times, Dec 3, 2016); Pseudo-poly bros need to stop exploiting an ideology that thrives on love and commitment, and single women must stand by their values (The Independent, Apr 8, 2018); The main ethical shield is a set of attitudes — almost an ideology — that flourishes offshore (The Times, Apr 10, 2016).

Сравнение идей с семенами растений, а подготовленного сознания человека с плодородной почвой приводилось еще в притче о Сеятеле. Каменистая почва сравнивается с человеком, разум которого не готов надолго воспринять идею, в такой почве она «не даст корня». В подготовленном же сознании человека «растение» будет цвести и плодоносить [18, с. 14-15].

Идеология может иметь свои корни в намерениях и целях ее сторонников, в определенном месте земного шара, или же в действиях из прошлого.

...an ideology rooted in its followers’ intent to take back what they view as the American identity (The Washington Post, Jan 18, 2021); ...the reporter and disability campaigner Adam Pearson explore the history of eugenics, revealing its ideological roots in liberal and progressive Bloomsbury, central London (The Times, Oct 3, 2019); ...what they describe as the GOP’s ideological roots (The Washington Post, Feb 18, 2021); ...as an ideology of oppression rooted in an act of conquest in 1967 (The Times, Feb 1, 2018).

Также, в ряде случаев идеология (разные ее представители), а также идеологическая деятельность могут «давать плоды».

The fruits of the Hindu nationalism of prime minister Narendra Modi's BJP... (The Times, Feb 3, 2020); The wreckage that you see every day as you tour this part of the country is the utterly predictable fruit of the Democratic party's neoliberal turn (The Guardian, Apr 27, 2017); This rupture, he said, "is the fruit of ideological choices fully endorsed by powers that see in it the means to rise, and a form of fatigue, of breakdown" (The Guardian, Nov 16, 2020).

Таким образом, между сферой-источником (растением) и сферой-мишенью (идеологией) можно выделить следующие основные соответствия:

- 1) Посев семени – распространение идеологии.
- 2) Почва – сознание человека.
- 3) Климат – социальная и политическая обстановка.
- 4) Рост растения – развития идеологии.
- 5) Корни – основные идеи идеологии.
- 6) Ухаживать за растением – вести идеологическую деятельность.
- 7) Цветущее или плодоносящее растение – идеология, воплотившая свои цели в жизнь.

4. Идеология как здание.

Любая идеология не может возникнуть сама по себе, она требует создателя, создается за определенный промежуток времени и нуждается в определенных средствах (физических или духовных). Данный процесс с когнитивной точки зрения сравним с процессом построения здания, для которого нужны строители (теоретики, люди у власти), время на построение и материалы (факты, идеи). Именно эти особенности процесса создания идеологии и выявляет данная метафора. Подобную метафору упоминали и Дж. Лакофф и М. Джонсон (Theories are buildings) [11, с. 89].

Как и любое здание, идеология должна быть «построена» (сконструирована) и не возникает сама по себе.

That is the whole point of Brexit for its ideological architects... (The Guardian, Feb 12, 2020); In the film Architecture and Power, Ioan Augustin, Romanian scholar and practicing architect, describes totalitarian architecture as built ideology (The Independent, Jul 6, 2017); These things have become the norm not because they are the natural order of things, but because our world is a construct of ideology (The Telegraph, Mar 14, 2020); It is another to build a coherent ideology that provides a clear sense of direction for the country... (The Times, Apr 4, 2018); As such it shares a common trait with many other constructed ideologies... (The Independent, Nov 7, 2017).

Можно выдвинуть предположение, что и идеологии, как и у настоящего дома, должны быть в наличии все составляющие здание компоненты – стены, крыша, фундамент, комнаты и т.д. Однако исследованные контексты выявили только «несущие» компоненты здания, такие как каркас, фундамент, опоры и тому подобные несущие конструкции.

The Central Committee also proposed inserting his official ideological framework... (The Independent, Feb 26, 2018); It was an ideological pillar of the occupation, championed by Ahmed Chalabi... (The Guardian, Oct 22, 2016); Another part of his ideological scaffolding is the Orthodox church (The Times, Jan 30, 2021); Instead they will hope to build on their ideological base and to persuade some voters... (The Times, Mar 30, 2016).

Таким образом, можно заметить, что, как и писали Дж. Лакофф и М. Джонсон, в идеологическом «здании» есть используемые и неиспользуемые объекты. Также об этом говорил и Джозеф Грейди в Theories are buildings revisited [31, с. 268].

Самая важная часть идеологии-здания – фундамент. Она может быть основана на различных вещах. Например на:

Прихотях: Transphobic leaflets which described gender theory as a “delirious ideology” based on “mere whims” (The Independent, Jun 12, 2018).

Определенном видении мира: And the whole ideology, based on a comically deluded view of the world... (The Times, Feb 14, 2016).

Стратегии или тактике: Tuchel took over Borussia Dortmund from Klopp in 2015, and introduced the team to a totally new ideology, based on Spanish-Dutch 'positional play' (The Independent, Mar 4, 2021); It is an ideology based on the use of the ball in every aspect of training... (The Times, Dec 10, 2019).

Доктрине: It might be wrong, but what they are saying is an ideology based on some form of Islamic doctrine (The Times, Jun 2, 2016); It promotes a corrosive, neo-nihilist ideology based on anti-westernism (The Times, Sep 10, 2018).

Понимании чего-либо определенным образом: ...his Mr Trump's has been accompanied by the ascendance of a loose "alt-right" ideology founded on recognition of America as a white, Christian nation (The Independent, Aug 15, 2017).

Интерпретации или искажении чего-либо: Its 2013 Task Force on Tackling Radicalisation and Extremism defined Islamist extremism as an ideology based on a "distorted" interpretation of Islam, which betrayed its "peaceful principles"... (The Times, Aug 23, 2016).

Действиях или наоборот отсутствии действий: It was an ideology based on not exploiting animals, he said... (The Times, Feb 3, 2018).

Идеология может также быть представлена как часть здания, а не все здание в целом, например, как его основание. Итак, идеология может быть «фундаментом» для:

Требований или заявлений: It is a claim based on ideology, not fact (The Guardian, Nov 23, 2019).

Политики: It's a policy doomed to fail, based on ideology not insight (The Guardian, Feb 20, 2020); The Mprize agenda, like that of Peta, is highly ideological. It is based on a belief... (The Times, Dec 13, 2009).

Решений: Politicians tend to make decisions based on ideology, says the former minister – especially his old boss Michael Gove (The Guardian, Aug 1, 2017).

Если здание не ремонтировать и не поддерживать в хорошем состоянии, оно разрушится. Так же может «разрушиться» (отойти от своих идей, потерять сторонников или влияние) и идеология.

And that's a point at which many ideologies start to crumble... (The Telegraph, Aug 8, 2017); The ideological scaffolding of the postwar world is crumbling... (The Guardian, Jun 22, 2020); ...austrian ideology that dominated elite discussion has collapsed to the point where hardly anyone still believes it... (The Independent, Sep 13, 2017); Boris Johnson risks being flattened by an obsolete ideology crumbling under the weight of its own contradictions (The Telegraph, Mar 26, 2020).

В некоторых случаях идеология может выступать и в роли стены (чего-то, что разделяет людей): We can't stack scientific facts high enough to hop over the fortified ideological walls they've erected around themselves (The Guardian, May 20, 2016).

Таким образом, на основании исследованного материала можно выделить следующие основные параллели между сферой-источником (зданием) и сферой-мишенью (идеологией):

- 1) Построение здания – создание идеологии.
- 2) Архитектор – создатель идеологии.
- 3) Фундамент здания – основная идея идеологии.
- 4) Рушащееся здание – идеология, теряющая влияние в обществе.
5. Идеология как неодушевленный объект.

Идеология может быть представлена также как физический неодушевленный объект. Ее, как и предмет, можно держать, иметь и потерять (отойти от тех идей, которых человек придерживался ранее), использовать, заменять чем-либо и т.д.

Rio Ferdinand says that Manchester United need to have an “ideology” for the future in order to compete once more with Manchester City... (The Telegraph, Jun 11, 2019); ...MPs think “hmmmn, she won’t be sufficiently non-partisan and she carries too much ideological baggage”? (The Times, Oct 25, 2019); Huhne

puts a discredited ideology before the countryside (The Telegraph, Aug 1, 2016); Liberal Democrat MP Layla Moran accused the Tory government of putting ideology before people's lives (The Telegraph, Mar 26, 2020); European activists of placing ideology above Africa's food security (The Guardian, Nov 5, 2016); This is a government paying the price for putting ideology ahead of considered policy... (The Guardian, Sep 11, 2017); Critics have accused the Hindu nationalist-led coalition government of trying to insert its ideology into school textbooks and rewrite history... (The Guardian, Sep 12, 2016); The Tories have lost their ideology (The Guardian, Oct 1, 2019); Replace ideology with big bucks and a sense of belonging... (The Independent, Apr 16, 2017); Well, because the Green Party took seats away from Fine Gael by using another ideology — climate change (The Times, Jul 7, 2019); ...modelling themselves on the English hooligan “firms” of the 1970s and 1980s, while using racist ideology to recruit and radicalise young men to the far right (The Times, Jun 10, 2018); The concentration of people who hold extreme ideologies can lead to entrenchment of their views and increased resentment among that small group of individuals... (The Independent, Aug 23, 2016); A judge said he “did not appear to hold any particular ideology”... (The Independent, Jan 5, 2020); Unencumbered by ideological baggage, he was on the left on some subjects, on the right on others... (The Times, Sep 1, 2018).

Данный неодушевленный объект, в качестве которого представлена идеология, также не появляется сам по себе, а создается человеком (теоретиком, человеком у власти).

...he had clashed with his hero, throwing out his subtleties, to forge his own harsher ideology of military Zionism... (The Times, Jan 28, 2016); 'Do not create an ideology out of something that a young girl has to say,' says Naomi Seibt, apparently without a trace of irony (The Independent, Feb 24, 2020); Narendra Modi pays tribute to freedom fighter Veer Savarkar, creator of the Hindutva ideology (The Guardian, May 30, 2016); What gives Owens's achievement a far deeper resonance is the context: he gave the lie to Nazi ideology in its very cradle, under the gaze of its creator (The Independent, Aug 5, 2016).

6. Идеология как болезнь.

Идеология может быть концептуализирована как болезнь. С помощью данной метафоры она изображается как нечто негативное, вредящее человеку так же, как физическая болезнь. Распространение идеологии и связанных с ней идей в обществе сравнивается с распространением болезни и заражением все большего количества людей. И для такой болезни, как и для физической, может быть свое лекарство.

It is political and ideological madness to continue down this path (The Times, Apr 13, 2018); He argued politicians must show leadership “which stands up against the fevered ideological goals” of Brexiteers (The Times, Oct 3, 2018); ...the UK was struck once again by an act of terror inspired by the malicious, malignant ideology of IS (The Times, Jun 13, 2017); ...a story of innocence versus experience, of children versus the ruined world of adults, with all its plagues, both physical and ideological (The Guardian, Jun 2, 2019); National Socialism was itself a deadly ideological contagion that spread through...(The Washington Post, Jan 11, 2021); It has rejected claims that they are concentration camps and insists they are necessary to “cure ideological diseases” (The Times, Mar 19, 2019).

К идеологии, как и к обычной болезни, может развиваться иммунитет (обработка сознания человека для того, чтобы в него не смогла проникнуть губительная идеология): Nazi propaganda was often deliberately entertaining and, in any case, entertainment films were scarcely immune to ideology (New York Times, May 7, 2016).

7. Идеология как участница соревнования.

Не каждый конфликт идеологий концептуализируется в виде битвы. В ряде случаев он предстает в качестве соревнования, котором каждый участник стремится к лидерству (большему влиянию идеологии в обществе).

Born out of a fraught ideological contest, it can never escape the heat of the political battlefield (The Guardian, Jan 17, 2016); The killings are feared to be a concerted effort to cow ideological opponents ahead of any talks to find a political settlement (The Telegraph, Jan 17, 2021); The USSR, in its highly ideological

competition in rocket and space technology, trumped the US yet again in sending the first human into space... (The Independent, Jul 11, 2019); At the film's core is an ideological sparring session between (The Washington Post, Jan 14, 2021); ...ideological sparring among the literati since the fall of the Berlin wall (The Telegraph, Dec 9, 2007); Today its greatest ideological challenge is the planet (The Guardian, Nov 9, 2019); Competing ideologies, power blocs, leaders and systems of social cohesion are being stress-tested in the court of world opinion (The Guardian, Apr 11, 2020).

8. Идеология как путь/путешествие.

В ряде проанализированных контекстов идеология также концептуализируется как тропа, (следование идеологии) путь или путешествие (развитие идеологии или взглядов отдельного человека/группы)

...an interesting irony of history, though a natural development in the party's ideological journey... (The Times, Jan 28, 2021); ...it was "a matter of infinite regret that you pursued at such a young age a twisted and - many would say - a sick ideological path" (The Daily Star, Jan 12, 2021); Pope Francis is marking Holocaust Remembrance Day by warning that warped ideologies can pave the way to another mass extermination (The Independent, Jan 27, 2021); Senior Lib Dem says his party will not follow Tories' ideological path of shrinking size of state once deficit is eliminated (The Guardian, Dec 8, 2016).

Идеология-путь может также имеет направление: But while staff rejected "any ideological direction" from the bosses and called the move "pernicious ideological interference"... (The Guardian, Apr 20, 2017). И направление людей, которые являются сторонниками разных идеологий, различаются.

Процентное соотношение между выявленными контекстами, в которых встречаются концептуальные метафоры, представлено в таблице 1.

Таблица 1.

Процентное соотношение концептуальных метафор

Метафора	Процентное соотношение
Человек	34, 2 %

Участница военных действий	14,1 %
Растение	11,4 %
Здание	14,6 %
Неодушевленный объект	10 %
Болезнь	5,8 %
Участница соревнования	5,4 %
Путь/путешествие	4,5 %

Как можно заметить из приведенной таблицы, самой частотной из выявленных концептуальных метафор является метафора, связанная с человеком.

Выводы к главе 2

В результате исследования были выявлены основные признаки концепта «идеология» в английском языке, а также то, с помощью каких метафор он объективируется в английском языке.

Для того, чтобы понять, какие признаки составляют ядро концепта, были рассмотрены определения слова «ideology» в нескольких толковых словарях английского языка. В результате данного анализа было выявлено, что идеология: 1. Является концептом духовной сферы; 2. Представляет собой систему взаимосвязанных идей; 3. Характеризует группу людей и имеет общественных характер; 4. Стремится к воплощению вложенных в нее идей в жизнь; 5. Может являться основой экономических или политических программ; 6. Является абстрактной сущностью, дистанцированной от материальной реальности.

При анализе текстов англоязычных СМИ были выявлены следующие признаки концепта «идеология»: 1. Идеология имеет временные параметры; 2. Идеология является изменяемым феноменом; 3. Идеология может быть внедрена с сознание человека; 4. Идеология может являться мотивом к каким-либо действиям; 5. Идеология вызывает у человека различные чувства; 6. Идеология взаимодействует с материальной сферой; 7. Идеология

является значимым фактором; 8. Идеология может как выражаться открыто, так и скрываться ее приверженцами; 9. Идеология объединяет и разделяет людей; 10. Идеология часто представляется в качестве опасного явления; 11. Идеология имеет степень выраженности.

При наблюдении за тем, как функционируют вышеуказанные лексемы в текстах англоязычных СМИ, были также выявлены проявления метафорического представления концепта «идеология». Большая часть исследованных контекстов являли собой именно метафоры, поэтому в данном случае можно наблюдать высокую степень метафоризации концепта в сознании англоговорящего лингвосоциума. Были выявлены следующие концептуальные метафоры: человек, участник военных действий, растение, здание, неодушевленный объект, болезнь, соревнование, путь/путешествие. Самая распространенная из упомянутых метафор – метафора персонификации.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Концепт – важная категория когнитивной лингвистики. Он является условной ментальной единицей, хранящей знания и представления человека или группы людей о каких-либо явлениях. Доминирующий компонент концепта – ценностный. Он не имеет четкой структуры, а может быть структурирован лишь условно. Так, в его структуре можно выделить ядерные, то есть постоянные, и периферийные, то есть вариативные признаки. К концепту можно апеллировать с помощью его имени и различных символов.

С концептом тесно связано такое явление, как концептуальная метафора. Она играет важную роль в структурировании понятийной системы человека и строится на «метафорической проекции», суть которой состоит в том, что некоторые области одного явления структурируются по модели другого. Данного рода метафоры подразделяются на ориентационные, структурные и онтологические.

При изучении различных англоязычных толковых словарей были выделены основные признаки концепта «идеология», такие, как принадлежность его к духовной сфере, то, что идеология представляется собой систему идей, стремление воплотить данные идеи в жизнь и т.д.

При наблюдении за функционированием слов *ideology* и *ideological* в англоязычных текстах СМИ, было выявлено, что наряду с набором постоянно присутствующих в его структуре компонентов, составляющих ядро концепта, концепт «идеология», как и многие другие, характеризуется наличием большого количества вариативных, потенциальных признаков, которые имеют свойство проявляться время от времени и отражают современное видение данного явления. Например, в этот список входят такие признаки, как наличие временного компонента, изменяемость, наличие негативного фактора, возможности объединять и разделять людей, связь с материальной сферой и др.

В результате исследования была также выявлена значительная роль метафоры в концептуализации идеологии в сознании носителей английского языка. Разнообразие метафорических моделей, по которым структурируется идеология (человек, здание, растение, участник военных действий и т.д.), свидетельствует о многогранности данного явления и представлений о нем. Следует заметить, что самой частотной метафорой является метафора персонификации. Некоторые варианты метафорического представления идеологии совместимы с ее выявленными периферийными и ядерными признаками, некоторые, наоборот, с ними расходятся.

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК

1. Аминов, У.К. Ценностные предикаты: интерпретация с позиций полагающей рефлексии / У.К. Аминов, Д.К. Аминова, А.А. Цахаева // Успехи современной науки и образования. – 2016. – № 8. – С. 182-186.
2. Арутюнова, Н.Д. Логический анализ языка. Культурные концепты / Н.Д. Арутюнова. – Москва: Наука, 1991. – 204 с.
3. Бабушкин, А. П. Типы концептов в лексико-фразеологической семантике языка, их личностная и национальная специфика: диссертация ... доктора филологических наук / А.П. Бабушкин. – Воронеж, 1997. - 330 с.
4. Баранов, А. Н. Русская политическая метафора: материалы к словарю / А.Н. Баранов, Ю.Н. Караулов // Москва: Институт русского языка АН СССР, 1991. – 193 с.
5. Бахтин, М. М. Эстетика словесного творчества / М. М. Бахтин; Сост. С. Г. Бочаров; Текст подгот. Г. С. Бернштейн и Л. В. Дерюгина; Примеч. С. С. Аверинцева, С. Г. Бочарова. - Москва: Искусство, 1979. - 423 с.
6. Егорова, О.А. Теория концептуальной метафоры в когнитивной лингвистике / О.А.Егорова, В.В.Калашникова // Электронный научный журнал (The Electronic Scientific Journal). – 2016. – № 10-1 (13). – С. 190-195.
7. Зусман, В.Г. Концепт в культурологическом аспекте / В.Г. Зусман // Межкультурная коммуникация: учеб. пособие. – Нижний Новгород, 2001. – С. 38-53.
8. Карасик, В.И. О категориях лингвокультурологии / В.И. Карасик // Языковая личность: проблемы коммуникативной деятельности: сб. науч. тр. – Волгоград, 2001. – С. 3-16.
9. Карасик, В.И. Лингвокультурный концепт как единица исследования / В.И. Карасик, Г.Г. Слышкин // Методологические проблемы когнитивной лингвистики: Сб. науч. тр. / Под ред. И.А. Стернина. – Воронеж: ВГУ, 2001. – С. 75-80.

10. Коннова, М.Н. Введение в когнитивную лингвистику: учебное пособие / М.Н. Коннова. — Калининград : Изд-во БФУ им. И. Канта, 2012. — 313 с.
11. Лакофф, Дж. Метафоры, которыми мы живем: Пер. с англ. / Дж. Лакофф, М. Джонсон; Под ред. и с предисл. А. Н. Баранова. — Москва: Едиториал УРСС, 2004. — 256 с.
12. Лихачев, Д.С. Концептосфера русского языка / Д.С. Лихачев // Русская словесность: от теории словесности к структуре текста. — М., 1997. — С. 280-288.
13. Лыткина, О.И. К вопросу о типологии концептов в современной лингвистике / О.И. Лыткина // Rhema. Рема. — 2010. — №2. — URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/k-voprosu-o-tipologii-kontseptov-v-sovremennoy-lingvistike> (дата обращения: 11.03.2021). — Текст: электронный.
14. Мишанкина, Н.А. Метафорические модели лингвистического дискурса // Вестник ТГУ. Серия «Филология». — № 324, июль 2009. — С. 41-49.
15. Москвин, В.П. Семантическая структура и парадигматические связи полисеманта (на примере слова судьба). Лексикографический аспект / В.П. Москвин. — Волгоград: Перемена, 1997. — 32 с.
16. Нерознак, В.П. От концепта к слову: к проблеме филологического концептуализма / В.П. Нерознак // Вопр. филологии и методики преподавания иностранных языков. Сб. науч. тр. — Омск: Изд-во ОмГПУ, 1998. — С. 80-85.
17. Никишина, И. Ю. Понятие «концепт» в когнитивной лингвистике. Язык, сознание, коммуникация: Сб. статей / Отв. ред. В. В. Красных, А. И. Изотов. — Москва: МАКС Пресс, 2002. — Вып. 21. — С. 5-7.
18. Новый Завет Господа нашего Иисуса Христа. — Chicago: Международное Библейское Общество, 1990. — 294 с.
19. Попова, З.Д. Понятие «концепт» в лингвистических исследованиях / З.Д. Попова, И.А. Стернин. — Воронеж, 1999. — 30 с.
20. Попова, З.Д. Очерки по когнитивной лингвистике / З.Д. Попова, И.А. Стернин. — Воронеж: «Истоки», 2001. — 191 с.

21. Русова, И.А. Ориентационная метафора в политическом дискурсе / И.А. Русова // Политическая лингвистика. – 2011. – №4. – URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/orientatsionnaya-metafora-v-politicheskom-diskurse> (дата обращения: 10.04.2021). – Текст: электронный.
22. Снятникова, Е.А. Виды метафор. Персонификация и метонимия / Е.А. Снятникова, И.С. Докторович // Молодая наука. – 2015. – № 4. – С. 164-166.
23. Скребцова, Т.Г. Современные исследования политической метафоры / Т.Г. Скребцова // Вестник СПбГУ. Язык и литература. – 2005. – №1. – URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/sovremennye-issledovaniya-politicheskoy-metafory-1> (дата обращения: 28.03.2021). – Текст: электронный.
24. Скребцова, Т.Г. Когнитивная лингвистика: курс лекций / Т.Г. Скребцова. – Санкт-Петербург: Филологический факультет СПбГУ, 2011. – 256 с.
25. Слышкин, Г.Г. Лингвокультурные концепты прецедентных текстов: Дис. ... канд. филол. наук / Г.Г. Слышкин. – Волгоград, 1999. – 174 с.
26. Теоретическая социология: Антология: В 2 ч. / Пер. с англ., фр., нем., ит. Сост. и общ. ред. С. П. Баньковской. — Москва: Книжный дом «Университет», 2002. — Ч. 2. — 424 с.
27. Туранский, И.И. Семантическая категория интенсивности в английском языке / И.И. Туранский. – Москва: Высшая школа, 1990. – 173 с.
28. Фрумкина, Р.М. «Теории среднего уровня» в современной лингвистике / Р.М. Фрумкина // Вопр. языкознания. – 1996. № 2. – С. 55-67.
29. Шлапакова, О. А. Метафоры ВОЙНЫ в современном русском политическом дискурсе / О. А. Шлапакова // Вестник современных исследований. – 2018. – № 5.1(20). – С. 662-664.
30. Dijk T.A. van, Ideology: a multidisciplinary approach / T.A. van Dijk. – London; Thousand Oaks, California: Sage Publications, 1998. – 374 p.
31. Grady, Joseph E. Theories are buildings revisited / Joseph E. Grady // Cognitive Linguistics, Volume 8 (4) – Jan 1, 1997, p. 267-290.

Словари и справочники

32. Краткий словарь когнитивных терминов / Е.С. Кубрякова, В.З. Демьянков, Ю.Г. Панкрац, Л.Г. Лузина; Под общ. ред. Е.С. Кубряковой – Москва: МГУ им. М.В. Ломоносова. Филол. фак., 1996. – 245 с.
33. Лингвистический энциклопедический словарь / Гл. ред. В. Н. Ярцева. — Москва: Советская энциклопедия, 1990. – 685 с.
34. Степанов, Ю.С. Константы: Словарь русской культуры: Изд. 2-е, испр. и доп. / Ю.С. Степанов. – Москва: Академический Проект, 2001. – 990 с.
35. American Heritage Dictionary.: сайт. – URL: <https://www.ahdictionary.com/> - (Дата обращения: 25.03.2021). – Текст: электронный.
36. Collins English Dictionary. – Harper Collins Publishers, 2014. – 2340 p.: сайт. – URL: <http://www.collinsdictionary.com/> – (Дата обращения: 25.03.2021). – Текст: электронный.
37. Dictionary by Merriam-Webster.: сайт. – URL: <https://www.merriam-webster.com/> - (Дата обращения: 25.03.2021). – Текст: электронный.
38. Longman Dictionary of Contemporary English: The living Dictionary. – L.: PearsonLtd, 2003.: сайт. – URL: <http://www.ldoceonline.com/> – (Дата обращения: 25.03.2021). – Текст: электронный.
39. Macmillan English Dictionary for Advanced Learners. – Macmillan Education, 2007. – 1854 p.: сайт. – URL: <http://www.macmillandictionary.com/> - (Дата обращения: 25.03.2021). – Текст: электронный.
40. Oxford University Press. Lexico.com.: сайт. - URL: <https://www.lexico.com/> - (Дата обращения: 25.03.2021). – Текст: электронный.

Источники иллюстративного материала

41. Associated Press: сайт. – URL: <https://www.ap.org/> – (Дата обращения: 03.05.2021). - Текст: электронный.
42. CNN International: сайт. – URL: <https://edition.cnn.com/> – (Дата обращения: 03.05.2021). - Текст: электронный.

43. Metro.co.uk: сайт. – URL: <https://metro.co.uk/> – (Дата обращения: 03.05.2021). - Текст: электронный.
44. National Review: сайт. – URL: <https://www.nationalreview.com/> – (Дата обращения: 03.05.2021). – Текст: электронный.
45. Reuters: сайт. – URL: <https://www.reuters.com/> – (Дата обращения: 03.05.2021). - Текст: электронный.
46. The Boston Globe: сайт. – URL: <https://www.bostonglobe.com/> – (Дата обращения: 03.05.2021). - Текст: электронный.
47. The Daily Star: сайт. – URL: <https://www.dailystar.co.uk/> – (Дата обращения: 03.05.2021). - Текст: электронный.
48. The Guardian: сайт. – URL: <https://www.theguardian.com/> - (Дата обращения: 03.05.2021). – Текст: электронный.
49. The Independent: сайт. – URL: <https://www.independent.co.uk/> – (Дата обращения: 03.05.2021). – Текст: электронный.
50. The New York Times: сайт. – URL: <https://www.nytimes.com/> – (Дата обращения: 03.05.2021). – Текст: электронный.
51. The Telegraph: сайт. – URL: <https://www.telegraph.co.uk/> - (Дата обращения: 03.05.2021). – Текст: электронный.
52. The Times & The Sunday Times: сайт. – URL: <https://www.thetimes.co.uk/> – (Дата обращения: 03.05.2021). – Текст: электронный.
53. The Washington Post: сайт. – URL: <https://www.washingtonpost.com/> – (Дата обращения: 03.05.2021). – Текст: электронный.